

COFAT

GIA BÁO

Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi số... 0,04

Chủ-nhơn: **NGUYỄN-VĂN-CỬA**

Nhà báo xin trả tiền trước cho Nguyễn-Văn-Cửa
đất bãi về cho tay Lâm-Văn-Nguyễn

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Meassard, 57 - SAIGON

Đay thépinkt: **LUCTINE** - Đay thép nói: **BOB**

NAM THỨ 29

Số 5185

Ngày thứ tư
5 Février 1936

Ngày 13 tháng giêng (cũ)

NĂM BÌNH-TI

Chủ-nhơn: **LÂM-VĂN-NGO**

Đay mặt cho báo-báo Pháp-Đức
OFFICE INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
2, Rue Truchet - PARIS (VIII)

MỸ ĐIỀU SỬA ĐỒI LẠI

Vệ ngành Trắc-dịa
kỹ-sư Đồng-pháp

Phủ Toàn-quyền đương dự định sửa đổi lại một khoản trong nghị định ngày 3 September 1935 nói về việc lập ra ngành Trắc địa kỹ-sư Đồng-pháp (ingénieur géomètre indochinois).

NHỜNG TIN QUAN-HỆ VỀ Y-Á CHIẾN-SỰ

Thành Makallé thọ ngụy

Binh Á tập-trung ở Nam-lộ chờ ngày đại-chiến

ỦY-BAN 18 NƯỚC NHỜNG GỢI Ý - Theo tài liệu, Ủy Ban 18 nước của Hội quốc liên nhóm lại để xem xét vấn đề cầm đầu của họ.

Sau-thời khi Hội quốc liên ở Gô-mêz làm chủ-động, ông là người làm chủ trong vụ cầm đầu của họ.

Phấn nhóm này, có đại biểu của nước sau đây dự vào: Anh, Pháp, Nga, Hoa-kỳ, Bỉ, Hà-lan, Ý, Bồ-đào-nhã, Ý, Venezuela, Peru, Paraguay, Mỹ-lợi, Cuba.

Hội quốc liên có một đề nghị, ban đầu để được một số nhóm, nhưng không thấy phải đi-bên trái.

Hội quốc liên có một đề nghị, ban đầu để được một số nhóm, nhưng không thấy phải đi-bên trái.

LÂM LÔNG QUÁ

Bọn dân giết đồ
chở đồng-gười

Với hàng quân 17 người, người ta đang lặn xuống để đồng đội lại trên sông-Nam trong đêm tối.

Chỉ một tiếng đồng hồ, họ đã bị bắt sống và bị xử tử.

Thế nào Nhựt Nga cũng đánh nhau

Ái giết Ngô-Học-Linh?

NGA XUẤT QUÂN MÀN BÀN QUÂN NHỰT

Phái-vinh Ngô-Học-Linh bị giết.

Chỉ vài chục phút Nam-kinh đã phải "ngô-học-linh" là ở-vấn của Đông-Tung qua Mông-ô-điêu-ta về phía Bắc.

Ngày 17 tháng 1, người ta đã bắt sống một số người lính của Nam-kinh.

HẾT SỨC MẮC

Một đồng mua vui
giá 250 đồng

Thầy M. là một người bán hàng, thầy M. có một số đồ đạc và một số đồ đạc khác.

Thầy M. đã bán một số đồ đạc và một số đồ đạc khác.

XE HƠI ĐÓ LẠI

17 người hành
khách bị thương, 3
người trọng binh

10 giờ trưa tại Fevrier, có một chiếc xe hơi tải lạng lạng trên đường phố.

Ngô Học-Linh bị giết

Chỉ vài chục phút Nam-kinh đã phải "ngô-học-linh" là ở-vấn của Đông-Tung qua Mông-ô-điêu-ta về phía Bắc.

BINH CÔNG GIÁO

Mẹ vợ đánh rơi
tay bầm mình

Giữa cơn đánh xua ngựa, tên Ngô-Văn-Cửa đã bị ngựa của anh đánh.

HAI TOA XE LỬA CHAY BỤI

4 người hành khách
chết thiêu

Cả hai toa xe lửa cháy rụi, hành khách bị thương.

BAO-GIỚI NƯỚC Ý BẮM

HỘI QUỐC-LIÊN

Nhóm này gồm các nước Anh, Pháp, Mỹ, Ý, Bồ-đào-nhã, Ý, Venezuela, Peru, Paraguay, Mỹ-lợi, Cuba.

Phải Quay

Các công nhân trong cuộc xô ả ở Đông-Tung.

Phải đánh Nhựt

Ngày 17 tháng 1, người ta đã bắt sống một số người lính của Nam-kinh.

NGÀY MAI

Phry-trung
Văn-chương

Bình ngọa

55-60 hôm qua ở Trường đua nói về một trận đấu giữa hai ngựa.

ANH THÂN-BINH-LỰC

Tin bèn qua nói trước Anh lực dự bị quốc-phương, gần gần chiến-quốc, nhưng chưa ai biết rõ kế hoạch ra sao.

Xem tình-tử đoàn tình-hình-quan
trong thế-giới năm 1936

Chánh-trị quốc-tế sẽ được vận đôn hơn, tuy vậy

Đó là đại khái lời tiên-tri của ông Maurice Privat, người đã nói trước mấy vụ ám-sát Tổng-thống Paul Doumer. - Vua Albert nưc Nam-Tur-Lập-Phu và ngoại trưởng L. Barthou.

Trước tòa thành Phố-an Saigon

Cái giò của ông Jason trị 8.600 đồng - Bọn Vô-kim-Linh bị tù. Vì một lời nói không dè dặt, v. v.

NHƠN LẺ QUYẾT-TANG VUA GEORGES V

Ngoại-tướng Au-châu
nhóm đại hội ở Paris

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

SỐ NGÀY 11 JUILLET 1936

Số Đồng-pháp
thứ hai

Xe hơi cần n'ười
đạp xe máy
gây chon

60m mỗi năm, chiếc xe hơi ở M. 2028 của M. G. bị xử phạt.

Vậy cho bọn cón-đỏ
đốt gương chỡ

Vụ Vô-kim-Thanh vừa qua, vụ Vô-kim-Linh này, làm cho dư-ôn rất đau khổ.

Chờng nào có
hiếu-ước Trưng-Au

Các đại biểu ngoại-quốc vào dự hội nghị ở Paris.

CÁI CHẾT TỬ TỬ

Một người bạn
tếu xống
cơm im mất

Sớm mai hôm qua, anh Hai Nam bị bệnh chết.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

Vậy cho bọn cón-đỏ
đốt gương chỡ

Vụ Vô-kim-Thanh vừa qua, vụ Vô-kim-Linh này, làm cho dư-ôn rất đau khổ.

Chờng nào có
hiếu-ước Trưng-Au

Các đại biểu ngoại-quốc vào dự hội nghị ở Paris.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

Đề nghị ngọa

Thủ-tướng Sarraut và ngoại-tướng Flandin sẽ tiến hành một cuộc họp ở Paris.

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thừa nhận giùm gửi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

MỸ NHƠN VIÊN

Madeleine

Huê hoa
phấn sáp hương
báo họa

SỮA SẮC ĐẸP
BÀNH TRỖ THỊT
SẢN SỐC BÀN
TAY. BÀN CHƠN
YÂM BĂNG CHẤT
PARAFFINE

66, quai lộ Bonard, Saigon

Có bán ở các Mỹ-Nhơn-Viên KLYTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý cô,

Tôi lấy làm cảm hạnh trình quý bà quý cô biết rằng tôi
mới mở một Mỹ-Nhơn-Viên, tại 66, phố Bonard.

Được chủ thi-từ nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự,
chắc quý bà quý cô sẽ vừa lòng.

Nhà tôi đã có người giúp việc theo dưới quyền trông nom
chăm sóc.

Có chủ sắp đặt riêng đồ làm cho em bé bằng cách
đánh thợ thit và tấm chất paraffine.

Xin quý bà quý cô chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nhơn-Viên
thì tôi rất hoan hỉ.

Hay kính
MADELEINE BUI

KHÁN BÊN SỒI-BỘT

ĐC TÀI-SỢT

Tôi xin đương kim
chàng rể hiền đôn
đàng kỹ theo y nghĩ
lòng; xin viết thư nói
về này giúp và giúp
về số của y theo chỉ
lời, cách tính hóa giá
ngân, số-phần số phân.
Quý ông y gia của số
đến nhà trước, sau
mấy ông son để bị
lộn, thân của vợ y.

Bảng số Nho-giá ở trong bảng
(theo đơn) giá: \$500

Bảng số Nho-giá ở trong bảng
mười, giá: \$500

Bảng số Nho-giá ở trong bảng
mười, giá: \$500

PHÒNG CỎI MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y bản quốc tại si

Médecin libre

GIỜ CỎI MẠCH:

Sớm mai, từ 7 h. đ 10 h.

Chiều, từ 15 h. đ 18 h.

30, Route provinciale 15
gần gara xe đũa GIARDIN

TAN-NHU-THOI

Hương-giáo Bình-trương

CÔNG VIỆC LÀNG

Cách làm sổ sách và giấy tờ, khai báo

Tác-giả giữ bản quyền

(Tiếp theo)

10. — Bán khai sanh khách-trú (người tàu)
trong ba tháng, gởi tổng

5\$ khai	Tên họ	trai	gái	Sinh ngày	tháng	ngày	cha	me	Ban	Nơi
kh										

(1) Khoản này có c'đi quan Tòa-quyền Đổng-pháp số 42 AP -
14-35, từ nay về sau, người khách-trú phải khai sanh, từ, hôn-thủ tại tòa-bộ.

11. — Bán khai-từ khách-trú (người tàu)
gởi tổng

5\$ khai	Tên họ	trai	gái	Từ ngày	tháng	ngày	cha	me	Ban	Nơi
kh										

12. — Bán khai-sanh, từ, hôn-thủ các
nước trong ba tháng

Dân nước nào	Coi trai	Coi gái	NƠI BƠ
Namky.....			
Minh-hương.....			
Khách-trú.....			
Chà-và.....			
Sao-miền.....			
Trang-kỳ.....			
Bách-kỳ.....			

Lời dặn: Bán khai từ và bán hôn-thủ cũng gởi y bản này.

18. — Bán khai thâu,thế công-nho làng
mỗi tháng, gởi tổng

Khai công	Số phòng	Số tiền	Số tiền	Đóng máy	Học b
nh	định	đề thân	chưa thân	phần trăm	
Thế năm 1934					
Thế phụ cho					
làng.....					
Tạp thân.....					
Các sắc thuế.....					
Công.....					
Chuyến phần					
sanh gái.....					
Tạp thân.....					
Thế từ.....					
Tiền còn thiếu					
lại.....					
Huê lợi của					
làng.....					
Tiền cho mượn					
Công.....					
Thế năm 1935					

(Cộng gach bả và b' y như vậy, máy khoản là do thức trong từ
feuille mỗi tháng mà lọc ra, mỗi khoản.

(Còn nữa).

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯƠNG ĐẶC AN CỦA CHÁNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1926
Hội các danh văn 120.000.000 quan

Vốn đóng góp: 120.000.000 quan
Vào tiền từ lợi ngày 31-12-32: 120.000.000 quan

CHỦ T: A-Hi-đông-đông-nam: M. René THION DE LA CHAUME
Thống Giám-đốc: M. PAUL BAUBOUIN

Tên đầy thập từ: INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC TỬ KHÁC
CA N T O N	S A I G O N	B A N G K O K
F O R T - B A T O	B A T T A M B A N G	B E N G K O C
H A N K O U	C A N T H O	B E N B O U T I
H O N G K O N G	H A I P H O N G	H A N O I
P E K I N	H U E	N O U M E A
S H A N G H A I	H A M B O U R G	P A P E T E
T I E R T S I N	P H O M P H N H	P O N D I C H E R Y
T U N N A F O U	Q U I N H O N	S I N G A P O R E
	T O U R A I	
	V I E T N A M	

GIAO THIỆP KHÁP CÁC NƠI TRÊN TRỄ-GIỚI
Lam để các công-việc ngân-hàng và bán bán đổi các
CHỈ-NHÁNH Ở SAIGON - QUAI DE LAUNAY

CHO MƯỢN TỬ-SỐ

Cỡ các tờ-số (tính mỗi phần)	Thời hạn và giá theo tháng			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ				
18 x 26 x 40	1000	1000	1000	1000
Trung				
18 x 23 x 30	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn				
28 x 35 x 60	7.00	10.00	15.00	30.00

Một phòng khám bệnh cho phụ-nữ

Chúng tôi lấy làm vui lòng mở phòng khám bệnh ở đường Y-Tân-Si Henriette
Đinh, tức là ở Trung-Sơ Vương-quang-Nhương mới mở một phòng
khám bệnh lợi biệt ở đường Testard số nhà 26 (phía cũ của quán Chàng-
Khai Mathison) ở góc đường Borhai số Testard số Trường Bôn-Quốc
(Lycée Chasseloup Laubat) và chuyển ở địa-chỉ mới này.

Coi mạch thì sớm mai từ 10 giờ rưỡi đến 12 giờ, còn chữa thì từ 2
giờ rưỡi đến 5 giờ.

Chúng tôi lấy làm mừng cho phụ-nữ từ đây sẽ được một vị Y-
Khoa Y-Tân-Si Đinh, đã sẵn sàng cho các em em hoặc các bà cho trong
nhà thì nghỉ.

Ở số phố: 26 Henriette Đinh thì mới là là người lãnh tình thì
mới sẽ lợi ích. Bà ở đơn cho tình thì mới sẽ lợi ích (thân-thủ của Bà).

Một cơ hội may mắn ít có

Nhơn dịp Chánh-phủ bỏ thuế rượu trắng và hạ giá
thuế nhập cảng nhiều thứ thuốc bảc, NHỊ-THIÊN
ĐƯỜNG chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân
chủ thích uống bảc thuốc rượu:

- 1* - Vẻ sanh được từ,
- 2* - Khử-phong bả-bê được từ,
- 3* - Phong-thập trậ-đá được từ,

Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:

1* - Vẻ-sanh được từ:
Vẻ lớn khi trước bán... 1520, bây giờ còn... 1500
Vẻ nhỏ 0.25 0.20

2* - Khử-phong bả-bê được từ:
Vẻ lớn khi trước bán... 0580, bây giờ còn... 0.60
Vẻ nhỏ 0.40 0.30

3* - Phong-thập trậ-đá được từ:
Vẻ lớn khi trước bán... 0180, bây giờ còn... 0560
Vẻ nhỏ 0.40 0.30

Ba thứ thuốc rượu này, bòn đường bảc chế theo
phép y học rất kỳ công. Hệ uống vào thì thấy công
hiệu mau mắn lợi lẩn lẩn. Ai ai có uống rồi cũng đều
công nhận là hay hơn các thứ rượu thuốc của hiệu
khác bảc b'.

Thiết tưởng của qui mà giá lại rẻ, thì qui ông qui
bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc
đem ra đãi khách càng tốt vậy.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, Rue de Canton, 47 -- CHOLON

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bò dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

CUỘC ĐUA NGỰ SAIGON "Chò" trong kịch-anh-giới



KY THƯ MƯỜI BỐN (Ngày chúa-nhật 9 Février 1936)

ĐỘ THỨ NHƯỚ
Phần thưởng 5000
Độ chạy đua trên 2400 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ NHƯỚ
Phần thưởng 3000
Độ chạy đua trên 2400 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ BA
Phần thưởng 2000
Độ chạy đua trên 1700 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ TƯ
Phần thưởng 2000
Độ chạy đua trên 1600 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ NĂM
Phần thưởng 1800
Độ chạy đua trên 1500 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ SÁU
Phần thưởng 1600
Độ chạy đua trên 1400 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ BẢY
Phần thưởng 1400
Độ chạy đua trên 1300 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHÁM
Phần thưởng 1200
Độ chạy đua trên 1200 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ THỨ
Phần thưởng 1000
Độ chạy đua trên 1100 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI
Phần thưởng 800
Độ chạy đua trên 1000 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ SÁU
Phần thưởng 800
Độ chạy đua trên 1000 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ BẢY
Phần thưởng 700
Độ chạy đua trên 900 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHÁM
Phần thưởng 600
Độ chạy đua trên 800 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ THỨ
Phần thưởng 500
Độ chạy đua trên 700 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI
Phần thưởng 400
Độ chạy đua trên 600 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI MỘT
Phần thưởng 300
Độ chạy đua trên 500 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI HAI
Phần thưởng 200
Độ chạy đua trên 400 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI BA
Phần thưởng 100
Độ chạy đua trên 300 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI TƯ
Phần thưởng 50
Độ chạy đua trên 200 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ MƯỜI LĂM
Phần thưởng 25
Độ chạy đua trên 100 thước cho ngựa đực 4 tuổi sắp lên

Kem tinh-tú đoán tình hình quân trong thế-giới năm 1936

(Tiếp theo trang nhất)
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

Trước hết bên nước Pháp
Mưu lược này là một kế hoạch quân sự...

TIN VĂN

Cuối tháng Mars tới đây, ông Nadard chủ sở hữu đất đai...

Trong tháng 6 đầu 18 Février có một người quyên góp...

Giấy tờ Toulou của hội chợ có nhiều hơn một ngàn tờ...

Bên Mỹ nên kinh-tế không được công-độc-quá...

Viên đạn ở Mỹ có đến 42.000 viên...

Ông người chủ của một nhà máy...

Solution số 61.276 - Thuế thu nhập...

Chiều thứ bảy rồi có nhiều người...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Ông người chủ của một nhà máy...

Giá lúa, gạo, bắp

Table with 2 columns: Item (e.g., gạo, lúa) and Price/Value.

LƯA

(Chở đến nhà máy chò, chở đến nhà máy chò...)

BẮP ĐỎ

Bán tại Chợ Lớn 100 li-lô: 4.60 sur arrol

TIN TÀU TỚI

Ô Tô Tourane le 5 février (S.A.M.)
Le Min vers le 23 février (M.M.)

TIN TÀU ĐI

Ô Tô Tourane le 5 février (S.A.M.)
Le Min vers le 23 février (M.M.)

Lời cho hay

Tôi lấy làm hạnh phúc là được gặp ông...

Phải Quay

(Tiếp theo trang nhất)
Kim-bồng ở Hanoi đã trúng 1 số 400 đồng...

Tin buồn trong luân báo

Chúng tôi mới được tin buồn rằng ông bà NGUYỄN VĂN KIỂM, chủ bút báo La Tribune Indochinoise...

Cho các Viên-Quan

Bản-biên có tiếp đăng báo Pháp mới có sự thay đổi...